

え こ ー れ た ー
ECHO  LETTER

2019年

がつごう
7月号

日帰りバスツアー



One-day Bus Tour



こえど
小江戸かわごえ “Traditional Japan in Kawagoe”

くらづく な さんさく
蔵造りのまち並みを散策しませんか！

Kurazukuri zone (old storehouse zone) and Toki-no-Kane (Time Bell Tower)!

ひ れいわがんねん がつようか にち
日にち：令和元年9月8日（日） Date : September 8, 2019 (Sunday)

いきさき かわごえ
行先：川越 <https://www.koedo.or.jp/>

Place: Kawagoe <https://www.koedo.or.jp/foreign/english/>

しゅうごう ひのえき がわ まえ
集合：日野駅（バスロータリー側 ファミリーマート前）

Meeting Time & Place : At 7:45am beside the Family Mart
near bus stops of JR Hino station

ていいん めい
定員：45名 Number of seat available: 45 people

さんかひ えん ちゅうしょくふく
参加費：2,000円（昼食含む） Fee (Including lunch) : ¥2,000-

もうこ ほうほう
申し込み方法：

もうしこみようし じむきょく だ
申込用紙を事務局に出してください。または、メールで申し込んでください。

がつ にちじてん もうしこみにんずう おお とき ちゅうせん
(7月13日時点で申込人数が多い時は抽選をします。)

How to apply:

Please submit an application or email HIFA office.

If there are many applications as of July 13, a lottery will be held.

じむきょく
事務局(HIFA Office) 042- 586-9511/hifa-office@ab.auone-net.jp

2019.6.9の大坂上自治会における

ひのしこくさいこうりゅうきょうかいさんか ぼうさいくねん 日野市国際交流協会参加の防災訓練

ひのし はじ ちいき じちかい じっさい ぼうさい
日野市で初めて地域の自治会での「実際の」防災

くねん がいこくじん さんか ぎょうせい かんれんだんたい
訓練に、外国人が参加できました。行政や関連団体

しんぱい じゅうぶん くねん
も心配はしていましたが、十分な訓練もしてなかつ

たので、この機会を得られたのは有意義なことでした。

あめにくのあめ きしんしゃ けむり たいけん
あいにくの雨で起震車と煙テントの体験はありま

せんでしたが、おくがい スタンドパイプ設置、せっち ほうすい
屋外でスタンドパイプ設置、放水、

じゃくち せっち すいしつけんさ しつない つか しんぱい
蛇口の設置、水質検査。室内でAEDを使った心肺

そせい さんかくきん かんたん つか かた まい ししよく
蘇生、三角巾の簡単な使い方、アルファ米の試食と

いろいろな体験できました。

さいがいじ がいこくじん たいおう あんしんかん にほんじん
災害時に外国人にも対応できる安心感と日本人の

そこちから ほんとう いみ くに
底力こそが、本当の意味での「おもてなしの国」で

はないかと思えます。おち だんち みな しやくしょ しょうぼう
団地の皆さん、市役所や消防

しょ かた おお かたがた ぶじ ぼうさいくねん
署の方ほか多くの方々へ無事に防災訓練ができたこ

とに感謝申し上げます。

つぎ きょうかい きしんしゃ けむり たいけん
次は協会で起震車や煙テントの体験ができるよう

けいかく
計画しています。



お お じ し ん

き ゅ う き ゅ う し ゃ

大地震の揺れ方や、救急車

し ょ う ぼ う し ゃ

消防車の電話のかけ方などを、

け い けん
経験してみませんか!!



ど
7/27(土) 9:45~12:00 かいこうざしつうけつけ しゅうごう **2階講座室受付に9:45集合!!**
ひ の し せいかつ ほけん げんかんまえちゆうしやじょう かい
日野市生活・保健センター / 玄関前駐車場 + 2階

ひ の し こくさいこうりゅうきょうかい ぼうさいくんれん がいこくじん にほんじん かいいん かいいん
日野市国際交流協会が、防災訓練を やります。 外国人や日本人の会員さん、会員
かぞく とち みないっしょ だいじょうぶ き こ
ではない家族、友だち、皆一緒に 大丈夫です。たくさん 来てください。子どもさ
いっしょ かね えん
んも 一緒にどうぞ。 お金は0円です。



【やれること】 きょうりょく ひ の し ょ う ぼ う し ゃ ひ の し ち き き ょ う だ う か ぼうさいあんぜんか
協力：日野消防署、日野市地域協働課、防災安全課

- きしんしや の ほんとう じしん かた けいけん 1. 起震車に 乗って、本当の地震のような ゆれ方を 経験します。
- はい か じ けむり に ほうほう けいけん 2. スモークハウスに 入って、火事的时候 煙 から逃げる方法を 経験します。
- しょうかき つか ひ け ほうほう けいけん 3. 消火器を 使って、火を消す方法を 経験します。
- きゅうきゅうしや しょうぼうしや でんわ よ ほうほう れんしゅう 4. 救急車、消防車を 電話で呼ぶ方法を 練習します。
- つか いのち たす ほうほう れんしゅう 5. A E Dを使って 命を助ける方法を 練習します。
- ひじょうしょく まい つく た た もの 6. 非常食/アルファ米を 作って 食べてみます。 *ハラールの 食べ物です。



もう こ
【申し込み】 **7/20(土) までに** ひ の し こくさいこうりゅうきょうかいじむきょく **日野市国際交流協会事務局へ。**

☎ 042-586-9511

も く もの みず の もの ぼうし あつ ふせ
【持って来る物】 ①水などの 飲み物 ②帽子など 暑さを 防ぐもの

あめ とし そと きしんしや
【雨の時】 外でやる 1.起震車と 2.スモークハウスは やりません。

こうざしつ
講座室でやる 3~6 をやります。



♪」をしました。日本料理の作り方を知りたいいろいろな国の人がたくさん集まって、みんなで楽しく「天ぷら」「そうめん・そば」「しらたまだんご」を作りました。それから、おしゃべりしながら、自分たちで作った料理を食べました。参加した人からは「とても楽しかったです。天ぷらの作り方や新しい友達を作れて良かったです。いいたいけんです。ありがとうございました。」や「今日のイベントは楽しかったです。スタッフは全員やさしくて、色々な作り方を教えてくれました。ありがとうございます。」などの声があって、みな楽しめたようで、よかったです。また日本料理を作るイベントをしますので、みなさんぜひ参加してみてください♪



【Schedule July & August for 協会事業】

ぎょうじめい 行事名	たいしょうしゃ 対象者	ひづけ 日付	ようび 曜日	じかん 時間	ばしょ 場所
りじかい 理事会	りじ 理事	がつ にち 7月13日	ど 土	15:30~17:30	きょうかいだんわしつ 協会談話室
にほんごきょうしつけんしゅうかい 日本語教室研修会②③	かいいん 会員 かんけいだんたい 関係団体	がつ にち 7月13日 がつはつか 7月20日	ど 土	13:30~15:30	かい 3階301 & 302会議室 かいぎしつ
にほんごきょうしつけんしゅう うちあわ 日本語教室研修Gr.打合せ	いいいん 委員	がつはつか 7月20日	ど 土	15:00~17:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室
ぼうさいくんれん 防災訓練	かいいん 会員	がつ にち 7月27日	ど 土	9:45~12:00	せいかつ ほけん 生活・保健センター
たぶんかきょうせいすいしんいんかい 多文化共生推進委員会	かいいん 会員	がつ にち 7月27日	ど 土	13:30~15:30	きょうかいだんわしつ 協会談話室
こうりゅうぶかい 交流部会	ぶいん 部員	がつ みっか 8月3日	ど 土	9:00~11:00	かい 3階302会議室 かいぎしつ
にほんごきょうしつとしよたなおろし 日本語教室図書棚卸	ぶいん 部員	がつ みっか 8月3日	ど 土	9:30~12:00	きょうかいだんわしつ 協会談話室

がいこくごじしゅこうざ についでい へんこう し かんこくご かいこう がつきゅうこう
【外国語自主講座の(日程/変更)のお知らせ】韓国語： 7/22・29開講 8月休講

にほんご よ かた はな かた かいこう ごにゅうもん がつきゅうこう
日本語の読み方・話し方：7/22・8/5・19開講 スペイン語入門：8月休講

【日本語教室の夏休み】火曜クラス/平山クラス：7/23~8/27 土曜クラス/子どもクラス：7/27~8/31



はつこう ねん がつとおか ひのしこくさいこうりゅうきょうかい しむきよく
発行：2019年7月10日 日野市国際交流協会 事務局

Tel:042-586-9511 Fax:042-586-9543

Email : hifa-office@ab.auone-net.jp

Homepage : http://www.hifa-tokyo.jp/

